

Bruxelles, 8. veljače 2018.
(OR. en)

6034/18
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2018/0026 (NLE)

TRANS 63

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	8. veljače 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 63 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti na 26. sjednici Odbora za reviziju OTIF-a u pogledu određenih izmjena Konvencije o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) i njezinih dodataka

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 63 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2018) 63 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 7.2.2018.
COM(2018) 63 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti na 26. sjednici Odbora za reviziju
OTIF-a u pogledu određenih izmjena Konvencije o međunarodnom željezničkom
prijevozu (COTIF) i njezinih dodataka**

PRILOG

1. UVOD

Glavno tajništvo OTIF-a (SG) sazvalo je 26. sjednicu Odbora za reviziju COTIF-a 99 koja će se održati u Bernu u Švicarskoj od 27. veljače do 1. ožujka 2018. Dokumenti povezani s točkama dnevnog reda dostupni su na internetskim stranicama OTIF-a: http://otif.org/en/?page_id=126

2. KOMENTARI NA TOČKE DNEVNOG REDA

1. točka dnevnog reda – Početak sastanka i utvrđivanje kvoruma

Dokumenti: nema dokumenata

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: nije primjenjivo

Stajalište: nema stajališta

2. točka dnevnog reda – Biranje predsjednika i potpredsjednika

Dokumenti: nema dokumenata

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: države članice

Stajalište: nema stajališta

3. točka dnevnog reda – Donošenje dnevnog reda

Dokumenti: LAW-17125-CR 26/3.1

Nadležnost: Unija (dijeljena i isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: za prihvaćanje nacrtu dnevnog reda

4. točka dnevnog reda – Izmjena poslovnika

Dokumenti: LAW-17125-CR 26/4

Nadležnost: Unija (dijeljena i isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: Podržati sve predložene nacрте izmjena poslovnika Odbora za reviziju OTIF-a.

Trenutačna verzija poslovnika Odbora za reviziju prethodi pristupanju Unije COTIF-u. Stoga su neke odredbe zastarjele pa ih treba ažurirati. Konkretno, odredbe o pravima glasa Unije i postizanju kvoruma (članci 4., 20. i 21.) moraju se izmijeniti kako bi bile u skladu s člankom 38. COTIF-a i Sporazumom EU-a i OTIF-a.

5. točka dnevnog reda – Djelomična revizija temeljne Konvencije: izmjena postupka za reviziju COTIF-a

Dokumenti: LAW-17126-CR 26/5

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: Podržati donošenje predložene revizije članka 34. Konvencije kako bi se propisao rok (36 mjeseci) za stupanje na snagu izmjena dodataka koje donese Opća skupština, uključujući odredbu o fleksibilnosti kako bi se omogućilo produljenje tog roka u pojedinačnim slučajevima o kojima Opća skupština odluči većinom propisanom u članku 14. stavku 6. COTIF-a.

Cilj je prijedloga poboljšavanje i olakšavanje postupka za reviziju COTIF-a s obzirom na dosljednu i brzu provedbu izmjena Konvencije i njezinih dodataka te radi sprečavanja negativnih posljedica trenutačno dugog postupka revizije, među kojima su opasnost od unutarnje nedosljednosti između izmjena koje donese Odbor za reviziju i izmjena koje donese Opća skupština te od vanjske nedosljednosti, osobito neusklađenosti sa zakonodavstvom Unije. U preporuci Tajništva OTIF-a prevladava stajalište relevantne radne skupine koja je radila na ovom pitanju, a to je da bi članovi OTIF-a trebali biti sposobni prenijeti donesene izmjene, među ostalim parlamentarnim postupcima, u roku od tri godine. Prijedlog se čini nužnim za učinkovito funkcioniranje i razvoj OTIF-a.

6. točka dnevnog reda – Djelomična revizija jedinstvenih pravila za CIM – Izvješće glavnog tajnika OTIF-a

Dokumenti: LAW-17126-CR 26/6

Nadležnost: Unija (isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija (ako bude glasanja)

Stajalište: Primiti na znanje izvješće glavnog tajnika, iznijeti informacije o relevantnim tekućim aktivnostima i kretanjima, potaknuti dodatan rad na ocjenjivanju sučelja između carinskih i prijevoznih propisa te poduprijeti osnivanje radne skupine pravnih stručnjaka ili alternativnih koordinacijskih aranžmana s postojećim tijelima OTIF-a u pogledu carinskih pitanja i digitalizacije prijevoznih isprava za teret.

7. točka dnevnog reda – Djelomična revizija jedinstvenih pravila za CUI

Dokumenti: LAW-17128-CR 26/7.1; LAW-17129-CR 26/7.2

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: podržati prijedloge za izmjene članka 1. stavaka 1. i 2., članka 3. (nova točka aa) i izmjene točaka b), c) i g)), članka 5. stavka 1., članka 5.a stavaka 1. i 2., članka 7. stavka 2., članka 8. stavaka 1. i 2., članka 9. stavka 1. i članka 10. stavka 3. CUI-ja te zatražiti od glavnog tajnika OTIF-a da sve izmjene Jedinstvenih pravila za CUI podnese na odluku Općoj skupštini.

Cilj je glavne bitne izmjene pojasniti područje primjene Jedinstvenih pravila za CUI tako što će se u članak 3. unijeti definicija „međunarodnog željezničkog prometa” sa značenjem „promet koji zahtijeva upotrebu međunarodne trase vlaka ili upotrebu nekoliko uzastopnih nacionalnih trasa vlaka koje su smještene u najmanje dvije države i koje koordiniraju nadležni upravitelji infrastrukture” te tako što će se u skladu s tim izmijeniti članak 1. (Područje primjene) uz zadržavanje povezanosti s Jedinstvenim pravilima za CIV i CIM.

Cilj je osigurati da se Jedinstvena pravila za CUI sustavnije primjenjuju za svoju namjenu, tj. međunarodni željeznički promet. Nacrt izmjene, kako je predložen Odboru za reviziju,

odgovara kompromisnom tekstu koji je sastavila *ad hoc* radna skupina u okviru OTIF-a, koja se sastala 10. prosinca 2014., 8. srpnja 2015., 24. studenoga 2015. i 31. svibnja 2016. Komisija je pridonijela rezultatu koji, u skladu s područjem primjene i ciljem COTIF-a, tj. međunarodnim prijevozom, potvrđuje da se Jedinствена pravila za CUI primjenjuju samo u međunarodnom željezničkom prometu, kako je utvrđeno u novoj definiciji.

Komisija je ocijenila da su nacrti izmjena članaka 1. i 3., kako ih je predložilo Tajništvo OTIF-a, dosljedni s definicijama i odredbama pravne stečevine Unije u području upravljanja željezničkom infrastrukturom i koordinacije među upraviteljima infrastrukture (tj. članci 40., 43. i 46. Direktive 2002/34/EZ (preinaka)).

Kad je riječ o nacrtu izmjene koji je Tajništvo OTIF-a predložilo za članak 8. (Odgovornost upravitelja), u biti je riječ o redakcijskoj izmjeni koja ne utječe ni na područje primjene ni na bit odredbe. Nacrti izmjena predloženih za članke 9., 3., 5., 5.a, 7. i 10. isključivo su redakcijske izmjene.

8. točka dnevnog reda – Novi Dodatak H o sigurnom prometovanju vlakova u međunarodnom prometu

Dokumenti: LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17131-CR26/8.1; LAW-17132-CR 26/8.2

Nadležnost: Unija (isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište:

Podržati (LAW-17131-CR26/8.1) podnošenje novog Dodatka H COTIF-u o sigurnom upravljanju prometom vlakova u međunarodnom prometu Općoj skupštini na odluku, ali uz sljedeće izmjene (brisanje – prekriženo, dodavanje – podcrtano, prema potrebi):

- U članku 2. točki (b): zamijeniti riječi „*certifikacijsko tijelo*” riječima „*tijelo za izdavanje potvrda o sigurnosti*”. Tu zamjenu treba dosljedno unijeti u cijelom tekstu. Na njemačkom: „*Sicherheitsbescheinigungsbehörde*” umjesto „*Zertifizierungsbehörde*”. Na francuskom: „*autorité de certification de sécurité*” umjesto „*autorité de certification*”
- U članku 4. stavku 1.: dodati rečenicu „*Tijelo za izdavanje potvrda o sigurnosti i Nadzorno tijelo iz članka 6. stavka 1. mogu biti različiti subjekti ili mogu biti dijelovi iste organizacije.*”
- U članku 6. stavku 1.: dodati rečenicu „*Nadzorno tijelo i Tijelo za izdavanje potvrda o sigurnosti iz članka 4. stavka 1. mogu biti različiti subjekti ili mogu biti dijelovi iste organizacije.*”
- U članku 8. stavku 3. točki (b): izmijeniti tekst tako da glasi: „*Postupci i zajednička sigurnosna metoda za zahtjeve za sustav upravljanja sigurnošću koje Nadzorna tijela trebaju primjenjivati kad izdaju potvrde o sigurnosti, uključujući nužne poveznice na zajedničku sigurnosnu metodu za procjenu rizika i drugo relevantno zakonodavstvo.*”

Dodavanje upućivanja na „*postupke*”: ti su postupci uvršteni u zajedničku sigurnosnu metodu Europske unije za zahtjeve za sustav upravljanja sigurnošću (CSM za sustav upravljanja sigurnošću) te su uvršteni u nacrt provedbene uredbe Komisije „o utvrđivanju praktičnih aranžmana za izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti”. Ako OTIF želi zadržati razmjere usklađivanja prema početnom planu, trebao bi uz

CSM za zahtjeve za sustav upravljanja sigurnošću uvrstiti i odgovarajuće postupke. Poboljšanje je preporučeno, ali nije uvjet za glas „za”.

Poveznica na zajedničku sigurnosnu metodu za procjenu rizika (CSM za procjenu rizika) i drugo relevantno zakonodavstvo: u nacrtu delegirane uredbe Komisije o utvrđivanju zajedničkih sigurnosnih metoda za zahtjeve za sustav za upravljanje sigurnošću zahtijeva se primjena CSM-a za procjenu rizika i drugog zakonodavstva (osobito tehničke specifikacije za interoperabilnost za podsustav „odvijanje i upravljanje prometom” (TSI za „odvijanje i upravljanje prometom”)) kako bi se osiguralo da se „organizacija mora pobrinuti da su joj operativni mehanizmi u skladu sa zahtjevima u pogledu sigurnosti iz primjenjivih tehničkih specifikacija za interoperabilnost i odgovarajućim nacionalnim pravilima te svim drugim relevantnim zahtjevima”. Stoga bi trebalo podržati to poboljšanje članka 8. stavka 3. točke (b) i snažno ga braniti.

- U članku 8. stavku 3. točki (c): izmijeniti tekst tako da glasi: „*Zajednička sigurnosna metoda za nadgledanje koju moraju primjenjivati željeznički prijevoznici i, prema potrebi, upravitelji infrastrukture i subjekti zaduženi za održavanje.*”

Prijedlog je u skladu s člankom 7. stavkom 4. Dodatka H u kojem se zahtijeva i od željezničkih prijevoznika i od upravitelja infrastrukture da „*uspostave sustav upravljanja sigurnošću i nadgledaju njegovu ispravnu primjenu*”. Primjena CSM-a za nadgledanje obvezna je za upravitelje infrastrukture u EU-u te bi od nje bilo koristi i izvan Unije. Primjena CSM-a za nadgledanje obvezna je za subjekte nadležne za održavanje (ECM-ovi). Obvezna primjena CSM-a preporučena je za upravitelje infrastrukture, ali nije uvjet za glas „za”. Obvezna primjena CSM-a zahtjev je za ECM-ove i trebalo bi je uvrstiti u tekst.

- U članku 2. točki (f), redakcijsko poboljšanje, usklađivanje s terminologijom Unije (njemačka verzija): „*Eisenbahnsystem’ das Schienennetz in jedem Vertragsstaat, bestehend aus LinienStrecken, Bahnhöfen, Drehscheiben und Terminals*”.
- U članku 7. stavku 4., redakcijsko poboljšanje (njemačka verzija): „*Die am Betrieb von Zügen im internationalen Verkehr beteiligten Infrastrukturbetreiber und Eisenbahnunternehmen haben ~~ihre~~in Sicherheitsmanagementsystem einzurichten und dessen korrekte Anwendung in Übereinstimmung mit diesen Einheitlichen Rechtsvorschriften zu kontrollieren.*”

Dogovoriti da se od glavnog tajnika zatraži da se izmijeni izvješće s obrazloženjem zbog novog Dodatka H te da ga se podnese Općoj skupštini na odobrenje.

Podržati (LAW-17131-CR26/8.2), radi uvrštavanja novog Dodatka H u COTIF, izmjene članaka 2., 6., 20., 33. i 35. COTIF-a te dogovoriti da se od glavnog tajnika zatraži da ih podnese Općoj skupštini na odluku.

U nacrtu novog Dodatka H utvrđuju se odredbe za reguliranje sigurnog upravljanja prometom vlakova u međunarodnom prometu u cilju usklađivanja COTIF-a s pravnom stečevinom Unije i potpore interoperabilnosti izvan Europske unije. Predloženi je tekst u skladu s odredbama nove Direktive o sigurnosti (Direktiva (EU) 2016/798) i povezanog sekundarnog zakonodavstva, osim manjih točaka koje bi trebalo riješiti u skladu s prethodno navedenim prijedlozima. Kao što je navedeno, nužno je izmijeniti određene odredbe COTIF-a kako bi se uvrstio novi Dodatak H.

9. točka dnevnog reda – Djelomična revizija jedinstvenih pravila za ATMF

Dokumenti: LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17133-CR26/9; LAW-17134-CR26/09-10

Nadležnost: Unija (isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: Podržati djelomičnu reviziju Jedinstvenih pravila za ATMF, kako ih je predložilo tajništvo OTIF-a, ali uz sljedeće izmjene (brisanje – prekriženo, dodavanje – podcrtano, prema potrebi):

- U članku 7. stavku 1.a izmijeniti tekst tako da glasi: „*Vozila moraju ispunjavati jedinstvene tehničke propise primjenjive u trenutku podnošenja zahtjeva za pristup, modernizaciju ili obnovu, u skladu s Jedinstvenim pravilima i uzimajući u obzir migracijsku strategiju za primjenu jedinstvenih tehničkih propisa, kako je utvrđena u članku 8. stavku 2.a i članku 8. stavku 4. točki (f) APTU-a, te mogućnosti za odstupanje utvrđenoj u članku 7.a ATMF-a; ta se usklađenost mora trajno održavati dok je vozilo u upotrebi.*
- *Odbor tehničkih stručnjaka razmatra potrebu za izradu Priloga ovim Jedinstvenim pravilima, uključujući odredbe kojima se podnositeljima zahtjeva još prije podnošenja zahtjeva za pristup, modernizaciju ili obnovu vozila pruža veća pravna sigurnost u pogledu tehničkih propisa koje trebaju primijeniti.*
 - U članku 2. točki (w) izmijeniti definiciju i dosljedno primjenjivati termin „vozila” (svi jezici). Definicija bi trebala glasiti: „*„vozila” znači željezničko vozilo koje je prikladno za kretanje na vlastitim kotačima po željezničkoj pruzi, s pogonom ili bez njega.*” U cijelom tekstu trebalo bi upotrebljavati termin „vozilo”, a ne termin „željezničko vozilo”, koji stoji na nekim mjestima.
 - U članku 5., redakcijsko poboljšanje (njemačka verzija): zamijeniti „Notifikation” s „Notifizierung” u „*Jeder Vertragsstaat hat durch ~~Notifikation~~Notifizierung [...].*” i zatim u „*Die ~~Notifikation~~Notifizierungen können durch regionale Organisationen, die dem COTIF beigetreten sind, im Namen von Vertragsstaaten, die Mitglied der betreffenden Organisation sind, vorgenommen werden.*”
 - U članku 10., redakcijsko poboljšanje (njemačka verzija): zamijeniti „Verzeichnis” s „Dossier” u „*Wenn eine neue Betriebszulassung erforderlich ist, hat der Antragsteller dem betreffenden Vertragsstaat ein das Vorhaben beschreibendes ~~Verzeichnis~~Dossier zu übersenden.*” i zatim u „*Der Vertragsstaat hat seine Entscheidung spätestens vier Monate nach der Vorlage des voll-ständigen ~~Verzeichnis~~Dossiers durch den Antragsteller zu treffen.*”
 - U članku 13. stavku 1. točki (a), redakcijsko poboljšanje (njemačka i engleska verzija): zamijeniti CTE punim imenom Odbora u „*biti u skladu sa specifikacijama koje je donio ~~CTE~~Odbor tehničkih stručnjaka;*” i „*mit den vom ~~CTE~~Fachausschuss für technische Fragen angenommenen Spezifikationen übereinstimmen;*”.
 - Dodati članak 14.: „Članak 14. – Prilozi i preporuke

Stavak 1. Odbor tehničkih stručnjaka odlučuje hoće li donijeti prilog ili odredbu koja ga izmjenjuje u skladu s postupkom utvrđenim u člancima 16. i 20. te članku 33. stavku 6. Konvencije. Odluke stupaju na snagu u skladu s člankom 35. stavcima 3. i 4. Konvencije.

Stavak 2. Zahtjev za donošenje nekog priloga ili odredbe koja ga izmjenjuje može podnijeti: a) bilo koja država stranka; b) bilo koja regionalna organizacija, kako je definirana u članku 2. točki (x) ATMF-a; c) bilo koja predstavnička međunarodna organizacija za čije je članove postojanje priloga nužno zbog sigurnosti ili ekonomskih razloga u njihovu radu.

Stavak 3. Priprema je priloga odgovornost Odbora tehničkih stručnjaka, kojem pomažu radne skupine i glavni tajnik, na temelju zahtjeva podnesenog u skladu sa stavkom 2.

Stavak 4. Odbor tehničkih stručnjaka može preporučiti metode i prakse koji se odnose na tehničko odobrenje za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih za korištenje u međunarodnom prometu.”

Odredbe Jedinostvenih pravila za ATMF kompatibilne su s odredbama Direktive Europske unije o interoperabilnosti (Direktiva 2008/57/EZ) i s dijelom Direktive o sigurnosti (Direktive 2009/49/EZ). Unija je donošenjem četvrtog željezničkog paketa promijenila nekoliko odredaba pravne stečevine. Na temelju analize Komisije Tajništvo OTIF-a i odgovarajuća radna skupina pripremili su izmjene u pogledu članaka 2., 3.a, 5., 6., 7., 10., 10.b, 11. i 13. Jedinostvenih pravila za ATMF. Te su izmjene nužne kako bi se određena terminologija uskladila s novim odredbama EU-a i kako bi se uzele u obzir postupovne izmjene u EU-u, osobito to da će Agencija Europske unije za željeznice biti nadležna za izdavanje odobrenja za vozila. Predložene izmjene ne utječu na osnovni koncept ATMF-a.

10. točka dnevnog reda – Djelomična revizija jedinstvenih pravila za APTU

Dokumenti: LAW-17130-CR26/8/9/10; LAW-17135-CR26/10; LAW-17134-CR26/09-10

Nadležnost: Unija (isključiva nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: Podržati donošenje izmjena članka 8. Dodatka F COTIF-u i odobriti izmjene odgovarajućeg izvješća s obrazloženjem.

Odredbe Jedinostvenih pravila za ATMF kompatibilne su s odredbama Direktive o interoperabilnosti (Direktiva 2008/57/EZ), osobito kad je riječ o jedinstvenim tehničkim propisima i njihovom ekvivalentnošću s tehničkim specifikacijama za interoperabilnost (TSI-jevi) Europske unije. Unija je donošenjem četvrtog željezničkog paketa, osobito preinakom Direktive o interoperabilnosti (Direktiva (EU) 2016/797), promijenila nekoliko odredaba pravne stečevine. Na temelju analize Komisije Tajništvo OTIF-a i odgovarajuća radna skupina pripremili su izmjene Jedinostvenih pravila za APTU kako bi se osigurala usklađenost s pravom Unije. Izmjene se odnose na članak 8. Jedinostvenih pravila za APTU i sastoje od dodavanja dvaju odjeljaka u sadržaj jedinstvenih tehničkih propisa ekvivalentnih TSI-jevima EU-a. Te su promjene nužne kako bi se osiguralo da sadržaj budućih TSI-jeva Europske unije i jedinstvenih tehničkih propisa COTIF-a ostane ekvivalentan. Predložene izmjene ne utječu na osnovni koncept APTU-a.

11. točka dnevnog reda – Općenita rasprava o potrebi za usklađivanjem uvjeta za pristup

Dokumenti: LAW-17130-CR26/11;

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: nije primjenjivo

Stajalište: nema stajališta

12. točka dnevnog reda – Razno

Dokumenti: LAW-17130-CR26/12;

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: države članice

Stajalište: Ne protiviti se osnivanju radne skupine pravnih stručnjaka za pomaganje i olakšavanje rada postojećih tijela OTIF-a u pravnom području te za osiguravanje djelotvornog upravljanja Konvencijom.

13. točka dnevnog reda – Djelomična revizija jedinstvenih pravila za CUV

Dokumenti: LAW-17144-CR 26/13 (prijedlog koji je podnijela Švicarska)

Nadležnost: Unija (dijeljena nadležnost)

Ostvarivanje prava glasa: Unija

Stajalište: Usprotiviti se prijedlogu za razmatranje izmjene članka 7. Jedinstvenih pravila za CUV koji je podnijela Švicarska.

U članku 7. stavku 1. Jedinstvenih pravila za CUV propisuje se pitanje odgovornosti posjednika vozila i korisnika vozila (željezničkih prijevoznika) u slučaju štete uzrokovane vozilom nastale zbog manjkavosti vozila. Nacrtom predloženih izmjena dodaje se novi kriterij za dokazivanje posjednikove odgovornosti za štetu uzrokovanu manjkavošću vozila. Na temelju trenutnog članka 7. Jedinstvenih pravila za CUV, ako ga ugovorne stranke primjenjuju, posjednik vozila je odgovoran samo ako se dokaže da je šteta uzrokovana vozilom posljedica kvara za koji je on odgovoran. Čini se da se prijedlogom izmjene dodaje drugi kriterij na temelju kojeg bi posjednik morao dokazati da nije odgovoran za manjkavost koja je temeljni uzrok štete.

U stavku 2. trenutnog članka 7. CUV-a utvrđeno je da „*stranke ugovora mogu ugovoriti odredbe o odstupanju od stavka 1.*” Na tom su temelju poduzeća u sektoru vodila pregovore od 2013. do 2016. te postigla sporazum, koji je odobrilo 600 željezničkih poduzeća, koji je omogućio nužne izmjene jedinstvenog općeg Ugovora o korištenju za vagone (GCU) kako bi se bolje objasnile odgovornosti vlasnika vagona. Potpisanim je sporazumom dodan članak 27. GCU-u u pogledu načela odgovornosti u slučaju štete uzrokovane vagonom kako bi se postigla bolja ravnoteža i dalo bolje objašnjenje u cijelom sektoru u slučaju štete uzrokovane vagonom. Tim se člankom uvodi koncept „*pretpostavke krivnje*”, na temelju koje posjednik može biti odgovoran za kvar vozila zbog kršenja obveze održavanja. Ta se izmjena primjenjuje od 1. siječnja 2017. Danas većina posjednika i željezničkih prijevoznika koji posluju u Uniji primjenjuje GCU. Švicarski prijedlog stoga nije nužan jer su sporazumi koje su dogovorila poduzeća u sektoru dovoljni za jasno definiranje odgovornosti posjednika i željezničkih prijevoznika u slučaju štete uzrokovane vozilom na temelju ugovora o prodaji. Ne postoje naznake da se tim sporazumom ne postiže odgovarajuća ravnoteža interesa odgovarajućih strana. Također, u švicarskom prijedlogu ne postoji ni dobro obrazloženo ni dovoljno opravdanje za predložene izmjene.